On May 6, 2016, PCDC will be celebrating 50 years of community building. From our first efforts in 1966 to protect the Holy Redeemer Church and School from the Vine Street Expressway project, PCDC has since expanded to provide family services, develop housing, and support the growth of local businesses. We could not have come this far without a community engaged in altruism and service. Thus, we hope you will join us as we celebrate this important milestone and work together to maintain a prosperous and happy Chinatown.
How We Build Chinatown: A Primer on the Zoning Process

Did you know that we, as residents, workers, or other stakeholders of Chinatown, have a right to vote for or against new uses and buildings in Chinatown or Chinatown North?

If someone proposes a use or building which is within the limits set by zoning, they do not need to ask the community. But it is common for many projects to require an exception to these established limits. If this happens, the project must be presented to the community in a public meeting. The applicant is required to notify neighbors who are directly impacted about the time, date, and place of this meeting.

At this meeting, the applicant presents the project and answers questions from the community. Attendants will then vote to support or oppose the project. Their vote is communicated to the city in a letter. This letter has great importance to the outcome of the case because it represents the community’s desires. At the hearing in which a board of city-appointed officials decides to reject or grant the project’s permit, every official is given a copy of this letter. Often, if the city is undecided about the case, this letter will help them make a decision.

PCDC hosts these public meetings for projects proposed within the boundaries of Spring Garden, Filbert, 8th, and 13th Streets. Once a month, applicants present their proposals at the meetings at PCDC’s offices. Anyone can come to these meetings. There is a group of people who attend regularly, called the Planning Committee.

As a community, we have a responsibility to protect ourselves and our neighbors from uses and buildings which might result in negative impacts such as noise disturbances, trash, and crime. We have a responsibility to promote uses and buildings which would encourage a safe, attractive, and successful neighborhood.

The next time you receive a notice of such a meeting, please attend. You can choose to either have a direct influence on the outcome of a proposal, or to give up this right and risk a project you may not like.

Here are some cases from the last 6 months:
- 215 N 11th St – Proposed Comedy Club Theater use.
- 900-34 Callowhill St – Proposed 146 apartment units and 12,000 SF commercial space.
- 1228 Nectarine St – Proposed 4-story residential home on land zoned for industrial use.

Next time you see a notice, don’t throw it aside because it contains important information about the proposed change and the meeting. Here is what a notice looks like:

Sample of Zoning Notice

Saluting Philadelphia Chinatown Development Corporation and its mission of preserving and protecting neighborhoods in our community
Free Tax Help: Chinatown VITA Program Kick Off

We kicked off the VITA season on the weekend of February 13th. The Volunteer Income Tax Assistance (VITA) program offers free tax preparation services to qualified families earning less than $54,000 per year.

The American Association of Ethnic Chinese (AAEC) and the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) are partnering for the second year to offer VITA. Tax preparation services are provided by IRS-certified volunteers, who were trained by AAEC instructors. AAEC used IRS materials to train our volunteers. The training is very rigorous and includes knowledge about the Affordable Care Act. 33 volunteers passed the IRS certification exams. Families can expect high quality preparation. In addition, AAEC has five “Quality Reviewers” who review the returns after they are complete.

The volunteers represent many different occupations, and they are all English speakers with the ability to speak at least one dialect of Chinese. On the first day of VITA, Mandarin, English, Cantonese, Taishan, and Fuzhounese conversations could be heard throughout the facility.

Service dates in March are Saturday 3/5 and Sunday 3/6. If you have not filed your tax return yet, please take this opportunity to file your free tax return.

Francis House of Peace – Ping An House Is Open!

In January 2016, qualified and approved residents of the Francis House of Peace – Ping An House started moving into their new home. As of today, 17 tenants have moved in.

On February 11th, Project HOME and PCDC hosted a new residents’ orientation. Mary Lou DiArenzo from Project HOME shared the vision, missions, and values of Project HOME while PCDC Program Manager Ping Ho Lee shared the goals behind the partnership and the project. Other staff from Project HOME and PCDC were also there to welcome the new residents.

During the session, residents received valuable information about staff and resident responsibilities as well as opportunities available to them. PCDC Program Associate Iris Liang shared some life skills that can help residents transition more smoothly into their new home. Some applicants are still awaiting approval from the Philadelphia Housing Authority. They should know shortly.

Finally, if you were not one of the 94 applicants selected, but you still want to wait for an open unit, you should respond to our letter and indicate that you want to be placed on the Francis House of Peace – Ping An House waiting list. Return this letter to the Property Management Office at 810 Arch Street, Philadelphia, PA 19107. If the form is not returned by the deadline on the letter, the applicant will be removed from the waiting list. Currently this apartment is not accepting new applications.

Upcoming Senior Apartment in Kensington: St. Francis Villa!

On Chinese New Year Day, February 8th, 2016, PCDC Program Manager Ping Lee and Housing Counselor Wendy Lee went to the application site of the St. Francis Villa senior apartment and helped 6 seniors apply for new housing. Some seniors had been in line since 7:00 a.m. waiting for the doors to open at 10:00 a.m. Our seniors were among the first 20 applicants.

St. Francis Villa is was developed by Catholic Human Services and is managed by Presby’s Inspired Life. It is located in Kensington and expects tenants to move in by June 2016. It consists of 40 one-bedroom apartments with 2 elevators in the building. Seniors who are 62 years of age with annual incomes under $34,080 for a 1-person household or $38,940 for a 2-person household are eligible for this apartment building. This apartment is about 5 minutes’ walk from the York-Dauphin Station of the Market-Frankford Line, and about 15 minutes’ subway ride to Chinatown. Details are below:

St. Francis Villa Address: 2450 Emerald St., Philadelphia PA 19125
Information: Call Presby’s Inspired Life at 610-260-1152 or PCDC at 215-922-6156

If anyone is interested in applying for senior apartments, please call PCDC Housing Counselor Wendy Lee at 215-922-6156 to schedule a consultation.
My 2016 Chinese New Year

It’s been over 25 years since I have fully experienced what it’s like to celebrate Chinese New Year at home in Philly with family and friends. Wow have I been missing out! There is delicious food everywhere you go, laughter, hugs, well wishes and family and friends just enjoying the holidays…Pure Joy!!! As the PCDC Special Project Manager I have the privilege to collaborate with some amazing people and partners; Philadelphia Suns, Reading Terminal Market, Center City District and On Lok Senior Center just to name a few.

It was exciting to kick off the Year of the Monkey with a pre-celebration on February 6th at the Reading Terminal Market. I have been going to the Reading Terminal Market with my parents since I was a little girl but this was the first time I’ve ever seen it decked out with all the beautiful and rich Chinese New Year decorations and activities. I along with the crowd got very excited as soon as we heard the drums because we knew the lion dance was about to begin, officially kicking off the festivities. The Philadelphia Suns lion dance paradied around the Reading Terminal Market, greeting kids and families. There was something for everyone; dumpling demos from Sang Kee and Shanghai Gourmet, demo by Chef Joseph Poon, all-day free tea tasting courtesy of Tea Leaf, live Erhu music by Qin Qian, Calligraphy fortune and blessings by Mr. Peng, AARP giveaways, and voter registration at the PCDC table.

The next day, Sunday, February 7th, Chinese New Year Eve, started with two lion dance performances that delighted ice skaters, locals, and tourist at Dilworth Park while PCDC gave out fortune cookies and flyers with information about upcoming Chinese New Year celebrations in Chinatown, as well as voter registration information for the upcoming Primary Election.

From Dilworth Park, I made it just in time for my family reunion Chinese New Year Eve dinner, greeted by a table full of delicious traditional dishes that only my dad can make. After dinner it was time for the Chinatown Midnight Lion Dance. Harry Leong, the President of Philadelphia Suns was pleased to note that “this was one of largest crowds we’ve had for a midnight lion dance.” Throughout the week family and friends gathered and visited bringing gifts and well wishes while the preparation for the Chinese New Year Parade was in the works. Many questioned if the parade was still moving forward on Sunday, Feb 14th because the forecast predicted one of the coldest Valentine’s Days in history. A little chill couldn’t stop us! Over 100 dedicated Philadelphia Suns came out to perform, manning six Lions, three drums, two gongs, two sets of cymbals, and--my favorite--the silly clown, and marched all through Chinatown for 4 hours to ring in the New Year with warm wishes, good fortune, and blessings. Attendees were not disappointed.

There is nothing better than celebrating the Chinese New Year with family, friends, food, fun, fortune and firecrackers. Special Thanks to all the dedicated volunteers who came out to support us at each event, with your help we were able to share the Chinese New Year with the Philadelphia community and bring the awareness of our beloved Chinatown to others. I am proud to be a part of this community and hope that we can do more together.

-Betsy Lee
Special Project Manager

Join me in 2017 to experience the Year of the Rooster.
Do You Remember the Trash Problem in Chinatown?

On January 20th, PCDC deputy director Rachel Mak led the discussion on illegal dumping at the Keep Philadelphia Beautiful community stakeholders meeting.

Prior to PCDC's $1-a-Day cleaning program, illegal dumping was a major problem in Chinatown. It was not unusual to see streets clotted with loose household and construction trash, particularly in dumping hotspots like 10th and Cherry, 10th and Race, and 11th and Wood Streets. PCDC initiated a pilot program in 2011 and hired a sidewalk sweeper to clean Chinatown five days a week. Center City District had secured Ready, Willing & Able cleaning services to clean Chinatown once a week for a month. As a result, the $1-a-Day cleaning program was born. The goal and objective of the program is to ensure that Chinatown streets stay clean, so that our residents have a comfortable and safe environment to live, work, and play.

Today, the $1-a-Day program employs two sanitation workers who clean the streets seven days a week and collect information to track down illegal dumpers. Working closely with the Streets Department and through education and enforcement, PCDC was able to eliminate all the dumping sites in 2013. The enforcement of illegal dumping laws has made illegal dumping rare in our neighborhood.

This success is due to the City of Philadelphia, Commerce Department and the collaborative effort of the Chinatown community, which have funded and assisted our $1-a-Day workers to make this transformation. However, we still need your help to maintain Chinatown’s streets for the future. If you see illegally dumped trash in your area, please report it by calling 311, filing a report on the 311 website (http://www.phila.gov/311/form/Pages/default.aspx), or filing a report on the Philly 311 phone app, available for download on Google Play and iTunes. Please also consider donating to the $1-a-Day program; all proceeds go towards keeping Chinatown streets clean.

Is Your Business Ready for Growth – Free Business Education

Goldman Sachs 10,000 Small Businesses is a program for small businesses that links learning to action. Through the program, participants will gain practical skills in topics such as negotiation, marketing, and employee management that can immediately be put into action. In addition, they will receive the tools and professional support to develop a strategic and customized growth plan that will take their businesses to the next level. This program is for entrepreneurs who are passionate about growing their businesses and creating jobs in our community, and who meet the following criteria: Small business owner or small business co-owner

- Business in operation for at least two years
- Business revenues of over $150,000 in the most recent fiscal year
- Business with a minimum of four employees (including the owner)

To get the most out of the 10,000 Small Businesses program, business owners are asked to invest their time to engage in the following:

- Attend a program orientation
- Complete 11 learning sessions
- Participate in out-of-class activities, including completing assignments and attending networking events and business support clinics (approx. 8-10 hours per week)
- Create a business growth plan over the course of the program

Selected applicants will gain access to a world-class business education and connections to a professional support network at no cost. If you're a small business owner interested in taking your business to the next level check out https://www.10ksbapply.com/
If you have any questions contact Betsy Lee blee@chinatown-pcdc.org or 215 922-2156

Job Listing: Sports Coordinator

PCDC Youth Program is looking for a dedicated and passionate volunteer sports coordinator. The coordinator will enlist, teach and coordinate the community of youths on activities and games such as tennis, badminton, basketball, volleyball, dodgeball, etc… Wednesday nights from 5:00p – 8:00p at Holy Redeemer Chinese Catholic Church gym.

This program is very important and crucial to the youths in our community, it gives our youth: a sense of belonging, keeps them off the streets, teaches team work, coordination and healthy living with activity. Interested in more information please contact Betsy Lee blee@chinatown-pcdc.org or 215 922-2156
Upgrade Your Storefront

The Storefront Improvement Program is offered by the City of Philadelphia to encourage businesses and property owners within targeted neighborhood commercial corridors to improve their storefronts, making them more attractive to shoppers and improving their economic performance. Chinatown businesses should take advantage of this opportunity. The program reimburses owners of commercial buildings and businesses up to 50% of the total improvements, for a maximum reimbursement of $10,000 for a single commercial property or $15,000 for a multiple address or corner business property. Applicants must NOT start work until receiving a signed approval from the city.

5 Easy Steps to Apply:

Step One – Find out if your project is eligible. Contact Ana Fuentes at 215-683-2025 or ana.fuentes@phila.gov

Step Two – Plan your project. Meet and discuss the plan with your city relationship manager.

Step Three – Apply with all the required documents to SIP@phila.gov. The review process can take 2-4 weeks. You must wait for approval before beginning work.

Step Four – Begin work – follow all required steps outlined in the application.

Step Five – Receive reimbursement/funds – submit completion documents for a rebate check.

Check out some of the smart business owners who took advantage of the SIP program:

Chinatown Learning Center – 1034 Spring Street
DIA Boutique – 931 Race Street
Heung Fa Chun Sweet House – 114 N. 10th Street
Jade Harbor Seafood Restaurant – 338 N. 10th Street
New Harmony Vegetarian Restaurant – 133 N. 9th Street
Sino-American Buddhist Association – 1015 Cherry Street

1023 ½ 1025 Arch Street has recently been approved

For more information please go to www.phila.gov/business or contact Betsy Lee at blee@chinatown-pcdc.org, or call PCDC at 215-922-2156.

Safety – A Small Investment for a Rich Future

Business Security Camera Program

The City of Philadelphia encourages all businesses, especially those owned and controlled by women, minority, or disabled persons, to take advantage of the Business Security Camera Program. The Commerce Department will award applicants up to 50% of the total eligible cost (with a maximum of $3,000 per single commercial property) for the purchase and installation of external security camera equipment. Business Associations or other organizations may apply for the award collectively for cameras to be places on multiple properties within an area and receive 50% reimbursement for the project costs. Applicants must be owners of a commercial occupied property, an operating tenant business, an established business association, or a community-based organization.

How to Apply:

Step One: Call (215) 683-2172 to request an application or visit: business.phila.gov/documents/businesscamerapplication.pdf

Step Two: Plan your project and get at least two (2) contractor estimates

Step Three: Submit your application. You will need:
- Photographs of your entire storefront and of the locations where cameras will be installed
- Estimates from two (2) licensed contractors detailing camera specifications
- A letter from the building owner (if not you) granting permission for the work

Send all completed applications to Linda.Lawrence@phila.gov or Linda Lawrence, Department of Commerce, 1515 Arch Street, 12th floor, Philadelphia, PA 19102. Please copy Betsy Lee at PCDC, 301 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107 or blee@chinatown-pcdc.org on all correspondence with city. You must wait for approval before beginning work. Application approval usually takes two to three weeks.

Step Four: If required, get an electrical permit and complete the work.

Step Five: Register your camera with the Police and submit for reimbursement. Cameras must be registered with the Police Department SafeCam program: http://safecam.phillypolice.com/registration

For reimbursement, submit copies of invoices, proof of payment, photos of the installed cameras, a screenshot showing all camera views, and a copy of SafeCam registration.
安全 — 為明天作壹筆小小的投資
商務安全閉路電視計劃

費城鼓勵所有商業單位，尤其是女性、少數民族還有殘疾人士業主參與商務閉路電視計劃。對於每個商業物業符合支付條件的外部安全閉路電視設備和安裝費用總額，商業部將替申請者最多墊付總額的 50%，單一的商業物業最多 $3000。商業協會或其他組織可以申請在同壹片區域內不同的物業安裝多個閉路電視，並且獲得 50%的閉路電視項目費用報銷。
申請必須是商業自用房地產擁有權，經營租戶的業務，或已建立商業協會或社區為基礎的組織。

第二步：計劃好你的項目並且拿到至少兩個承包商的估值表

第三步：提交你的申請。你將需要：
你的鋪面照片以及閉路電視安裝位置的照片
包含閉路電視詳細規格信息的兩份持牌承包商的估值表

如果你不是該物業的持牌人，那麼還需要一份持牌人的安裝同意書。

請將申請以電子郵件形式寄到 Linda.Lawrence@phila.gov 或者以信件形式寄到 Linda Lawrence, Department of Commerce, 1515 Arch Street, 12th floor, Philadelphia, PA  19102。另外復印一份寄到 Betsy Lee, PCDC, 301 N. 9th Street, Philadelphia, PA  19107 或者電子郵件 blee@chinatown-pcdc.org。在申請批准前請你耐心等待，該過程通常需要兩到三周。

第四步：在一些情況下，你還可能會需要壹張電氣許可證以完成安裝工作。

第五步：向警方註冊你的閉路電視並申請報銷。閉路電視必須在警方閉路電視安全程序 SafeCam 註冊，網址為： http://safecam.phillypolice.com/registration 關於報銷，提交發票和付款證明的復印件，安裝好的閉路電視照片，所有閉路電視正常工作的視頻畫面截圖，以及在警方閉路電視安全程序 SafeCam 的註冊證明復印件

升級你的店面

為了有針對性地鼓勵處於商業走廊區的商戶和業主升級他們的店面，吸引更多顧客、增強經濟活力及表現力，費城市政府推行店面升級計劃案。華埠商戶應該要好好利用此次機會。這個計劃案將補償商業走廊區商戶店面升級的 50%的費用：

單一商用物業補償費最高為 $10,000，非單一商用物業或轉角位商用物業最高可獲 $15,000 補償。請商戶收到政府的簽字批准書後才開始店面升級的工程。

遞交申請的 5 個小步驟：

1. 確認你的物業是否符合申請資格。發送電子郵件至 ana.fuentes@phila.gov 或致電 215-683-2025 咨詢 Ana Fuentes。
2. 規劃你的升級工程。請與城市關係經理聯絡並進行商討。
3. 把所需資料及申請發送到 SIP@phila.gov。資料審核大概需要 2-4 星期。請耐心等待市政府的審批，不要貿然開展升級工程。
4. 開始升級工程，并遵循申請表上的升級步驟大綱
5. 提交工程竣工文件，獲得退款支票。

一齊來看看哪些商戶利用政府推行的計劃案為店面進行了升級：
Chinatown Learning Center— 1034 Spring Street
金利來服裝店 -- 931 Race Street
杏花邨甜品店 -- 114 N. 10th Street
銀泉海鮮酒家 -- 338 N. 10th Street
觀音齋 -- 133 N. 9th Street

詳情請瀏覽網址 www.phila.gov/business，亦可發送電子郵件至 blee@chinatown-pcdc.org 或致電 PCDC 215-922-2156 與 Betsy Lee 小姐聯繫。
自我上次与家人朋友一齐真切地感受到欢度中国农历新年的喜庆，已过了整整 25 年了。这 25 年我错失了很多东西：亲朋戚友的美食、欢声笑语、热情的拥抱、新年的祝福、与家人朋友共度佳节的喜悦。那是发自内心的纯真的欢乐。作为 PCDC 的特别项目经理，我有机会与一些优秀的居民和伙伴一起合作，如费城太阳、Reading Terminal Market、市中心社区及安乐老人服务中心。

很开开心在 2 月 6 日的晚上，能够于 Reading Terminal Market 航行预祝猴年的活动。我小时候就和父母多次去过 Reading Terminal Market，但这是我第一次看见那个地方到处都挂满了中国新年的装饰和举办多个庆祝活动。当鼓声响起的时候，我和一众游客都变得非常兴奋，因为这代表舞狮表演快要到了，猴年庆典正式开始了！费城太阳主席梁建安先生的话“这是我见过的最多人的舞狮之夜”。

这一个星期，当各个家庭去串门拜年，交换新年礼物和祝福的时候，华埠新年巡游的准备工作中。有多人会问，天气预报说 2 月 14 日星期天会是史上最冷的一天，这个新年巡游会如期进行。就算天气再冷，都不能阻挡我们！超过 100 名甘心奉献的费城太阳成员带着 6 只舞狮、3 架鼓、2 個鐘、2 套钹，进行 4 个小时的舞狮和小丑表演巡游，为华埠带去新年的祝福和运气。他们没有让我们失望。

家人、朋友、美食、娱乐、运气、鞭炮，这 6 个名词共同组成了中国新年，缺一不可。由衷感谢每一位无私付出，在各个活动中支持我们的志工者。因为有你们的帮助，我们才能与所有人分享新年的喜悦，提高华埠的知名度。我很荣幸成为这个社区的一份子，期望在未来还能有更多的机会与大家合作。

-Betsy Lee
特别项目经理

明年，和我一起参加今年的庆祝活动吧！
你還記得舊時的華埠嗎？

1月20號，費城華埠發展會的Rachel Mak被邀請到Keeping Philadelphia Beautiful參加全體會議，並主持了違法傾倒垃圾的相關討論。在“一日一元”清潔計劃開之前，違法傾倒垃圾是華埠的主要問題。看到滿街都是生活和工業垃圾是很稀鬆平常的事，尤其是在幾個棄置垃圾的熱點：10街和赤李街、10街和禮士街及11街和Wood街。

PCDC於2011年开展了試點計劃，僱傭街道清潔工，逢星期一至五清理華埠的垃圾。同時，中心城區邀請了Ready, Willing & Able清潔服務機構每週一次幫忙清理華埠。就這樣，“一日一元”清潔計劃誕生了。這項計劃的目標是保持華埠街道的整潔，使居民能有一個舒適安全的地方生活、工作和玩樂。

“一日一元”計劃聘請了兩名清潔工每週7天幫忙清理街道，收集信息跟蹤調查違法傾倒垃圾者。通過與街道部門的緊密合作，並加強教育和執法的力度，PCDC得以在2013年時減少垃圾堆放點。在嚴厲的執法之下，現在華埠已极少出現違法傾倒垃圾的情況。

我們的成功要感謝華埠社區的鼎力支持，不但在資金上提供幫助，還與兩名清潔工共同改善華埠環境。但是，我們仍然需要你的力量，一同維持華埠街道的未來。如果你發現有違法傾倒垃圾的行為，請拨打举报电话311，或在这个网址http://potholes.phila.gov/進行舉報，又或者利用費城311手機應用進行舉報。311應用可以在Google Play以及iTunes下載。歡迎大家加入到我們的“一日一元”街道清潔計劃中來。這項計劃對維護華埠的街道清潔很重要。

你準備好擴展你的業務了嗎 -- 免費商業教育

高盛集團旗下的萬小企業是一個旨在幫助小型企業從學習到實踐的方案。通過這個方案，參與者可以學習不同的實用技能並能立即應用到實際工作上去，例如交涉談判、市場營銷和員工管理等。另外，參與者將會獲得專業的輔導和工具，定制戰略性擴展計劃，幫助他們升級業務。如果你對擴展業務有熱切盼望、希望為社區提供更多就業機會，並且滿足以下條件，這項方案就是為你而準備的：

- 必須是小型企業的老闆或合伙人
- 企業已運作至少兩年
- 在最近一個財政年度，企業收入超過$150,000
- 包括企業老闆在內，至少有4名員工

為了讓萬小企業方案達到最好的效果，企業老闆必須：
- 參加所有項目培訓
- 完成11個簡易的課程學習
- 參與課後活動，包括完成分配的任務、出席社交活動與商務支援診斷（每星期8-10小時）
- 在學習課程中制定商務擴展策劃案

被選定的參與者將免費獲得世界級的商業教育機會，並聯通專業支援網絡。如果你是小型企業的老闆，希望你的企業升級，請點開這個網址https://www.10ksbapply.com/有任何問題，可發送郵件至blee@chinatown-pcdc.org或致電215 922-2156查詢負責人Betsy Lee。

職位空缺：運動協調員

費城華埠發展會的青少年計劃正在尋求一名專注的，對工作充滿熱情的運動協調員志願者。職責範圍包括參與協調各項體育運動，例如網球、羽毛球、籃球、排球和躲避球等等，為社區內的青少年提供運動指導。工作的時間和地點為每週三下午5點至8點，在天主教堂學校的體育館。
我們是如何建立華埠的：分區過程入門

你知道嗎：作為居民、員工或華埠的其他利益相關方，我們有權利投票贊成或反對在華埠或華埠北部興修新用途或建築物的提議。

如果申請人提出的新用途或建築計劃在分區允許的範圍內，他們不需要問詢社區的意見。但多數情況下，許多項目希望獲取例外的批准。如果出現這種情況，項目申請人需要在公開的會議上向社區展示自己的項目。他們需要將會議的日期、時間和地點通知直接受項目影響的鄰里。

在會議上，申請人將展示項目內容並回答提問。與會者將投票支持或反對該項目。投票結果將以書信的方式傳達給市政廳。因為這封信代表了社區的利益和偏好，它將對案件的結果有重要的影響力。在聽證會上，市政廳任命的董事會成員將決定拒絕或同意批准該項目。每位成員會拿到一份這封信的副本。通常情況下，如果市政廳無法作出決定，這封信將有助於他們做出選擇。

PCDC 為在 Spring Garden, Filbert, 8 街和 13 街範圍內的項目召開公開會議。每月一次，申請人在在 PCDC 辦公室舉行的會議上展示他們的項目提議。任何人都可以來參加這些會議。規劃委員會成員會定期參加該會議。

作為一個社區，我們有責任保護我們自己和我們的街區，拒絕可能導致諸如噪音干擾、垃圾和犯罪等負面影響的項目，並有責任支持和鼓勵能為社區帶來安全、吸引力和成功的項目。

當您下次收到這樣的會議通知，請盡量出席。您的選擇將決定您是否能對提案的結果產生直接的影響，或是因放棄該項權利而面臨目睹可能不喜歡的項目。

以下是過去 6 個月的某些分區案例：

• 215 北 11 街—提議使用為喜劇劇院。
• 900-34 Callowhill 街—提議興建一個 146 個單位的公寓和 12000 平方英尺的商業空間。
• 1228 Nectarine 街—提議在規劃為工業用地的土地上修建一棟 4 層住宅建築。

向致力於
保存華埠風貌和保護華埠社區居民
的費城華埠發展會致敬
新住戶搬入平安樓！

2016年1月，首批符合資格的申請者入住平安樓。直到今天，共有17位租戶搬進平安樓。2月11號，Project HOME與費城華埠發展會（PCDC）共同主辦了新住戶介紹會。Project HOME的成員Mary Lou DiArenzo和新住戶分享了這個機構的前景、使命及價值觀。PCDC的項目經理李平好則分享了此次項目及合作背後的目的。Project HOME和PCDC的其他員工也有出席此次介紹會，歡迎新住戶入住。

此介紹會為住戶提供員工和住客的責任與機會相關的價值性信息。PCDC的項目助理梁奕思和住戶分享了一些基本的生活技能，讓住戶更快地適應這個新家。

現在，仍有其他平安樓申請人等待著費城房管局的審批。他們應該很快就會得到回覆。

如果你並不是被選中的94位平安樓新住戶，仍希望等待未來的公寓空缺機會，請填寫回執作出回應以列入等候名單。完成回執後，請交到810 Arch Street平安樓的物業管理處。如果回執未能按時交到管理處，申請人將在等候名單中被除名。

目前，平安樓已不再接受新的申請。

項目和服務

免費稅務支援：華埠2015 VITA計劃啟動！

2月13號，VITA免費報稅季度開始。志願者報稅援助（VITA）提供免費納稅申報服務給年收入低於$54,000的符合資格的家庭。

AAEC和費城華埠發展會（PCDC）第二次合作開展VITA服務。納稅申報服務是由經IRS認證，並接受過AAEC導師培訓的志願者提供。AAEC利用美國稅務局（IRS）提供的材料培訓志願者。培訓相當嚴格，學習的內容包括奧巴馬醫改。33名志願者通過了IRS的認證考試，報稅家庭將能享受高質量的服務。另外，AAEC有5個質量審查員，將審核每一份納稅申報表。

儘管每位志願者來自不同的職業崗位，但他們都能說流利的英文和至少一種中文方言。在VITA報稅服務的第一天，你能聽到辦公室內交織著英語、粵語、國語、台山話、福州話五種不同語言的對話。

三月份的免費報稅服務日期為3月5號和6號。如果你還沒有報稅，請不要錯過這個免費報稅的機會！

新開放入住的老人公寓St. Francis Villa

2016年2月8號大年初一，PCDC的項目經理李平好以及置業顧問李燕顏去到St. Francis Villa的申請中心幫助6位長者申請新住房。即使申請中心早上10點才開門，有些長者早上7點已經在排隊等候。我們的6位長者是等候隊伍的頭20位。

St. Francis Villa是由Catholic Human Services開發，並由Presby's Inspired Life管理的項目。它坐落在Kensington區，預估2016年的6月份就可以入住，共有40套單人房公寓和兩部電梯。如果你是62歲或以上，單人年收入低於$34,080或兩人年收入低於$38,940，即符合申請資格。這套公寓距離地鐵藍線的York-Dauphin站5分鐘路程，乘坐地鐵15分鐘即可到達唐人街。以下為具體信息：

公寓地址：2450 Emerald St., Philadelphia PA 19125
更多資訊：請致電Presby’s Inspired Life 610-260-1152 或者PCDC 215-922-6156
如果你有興趣申請老人公寓，請聯繫費城華埠發展會的置業顧問Wendy Lee小姐：215-922-6156 預約時間。

即将开放入住的老人公寓 St. Francis Villa

2016年2月8号大年初一，PCDC的项目经理李平好以及置业顾问李燕颜去到St. Francis Villa的申请中心帮助6位长者申请新住房。即使申请中心早上10点才开门，有些长者早上7点已经在排队等候。我们的6位长者是等候队伍的第20位。

St. Francis Villa是由Catholic Human Services开发，并由Presby’s Inspired Life管理的一个项目。它坐落在Kensington区，预计2016年的6月份就可以入住，共有40套单人房公寓和两部电梯。如果你是62岁以上，单人年收入低于$34,080或两人年收入低于$38,940，即符合申请资格。这套公寓距离地铁蓝线的York-Dauphin站5分钟路程，乘坐地铁15分钟即可到达唐人街。以下为具体信息：

公寓地址：2450 Emerald St., Philadelphia PA 19125
更多信息：请致电Presby’s Inspired Life 610-260-1152 或者PCDC 215-922-6156
如果你有兴趣申请老人公寓，请联系费城华埠发展会的置业顾问Wendy Lee小姐：215-922-6156 预约时间。
In 2016, PCDC will have a community development 50th Anniversary Celebration at the National Constitution Center in Philadelphia, PA. PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community. 301-305 N. 9th St. Philadelphia, PA 19107 p: 215-922-2156 f: 215-922-7232

www.chinatown-pcdc.org

在 2016 年 5 月 6 日，費城華埠發展會（PCDC）將會有社區建設 50 周年紀念活動。自 1966 年，PCDC 為了保護天主教堂學校第一次挺身而出與萬安街高速公路興建工程對抗，其服務範圍迅速擴大，提供多種家庭服務，建立階層混居的住房，並開發有利於本地商家發展的計劃案。但是，如果沒有這個社區的無私奉獻及幫助，我們無法走到今天這一步。因此，我們希望你可以成為我們的一份子，一同為 50 週年建設的重要里程碑而慶祝，攜手締造繁榮幸福的華埠！